

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Испании о взаимном освобождении владельцев дипломатических паспортов от визовых требований

Постановление Правительства Республики Казахстан от 25 февраля 2010 года № 130
Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Испании о взаимном освобождении владельцев дипломатических паспортов от визовых требований, подписанное в городе Мадриде 30 октября 2009 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

К. Масимов

Соглашение

между Правительством Республики Казахстан и Правительством Королевства Испании о взаимном освобождении владельцев дипломатических паспортов от визовых требований (Вступило в силу 31 августа 2010 года - Бюллетень международных договоров РК, 2010 г., № 6, ст. 60)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Королевства Испании, далее именуемые "Стороны", желая способствовать двусторонним отношениям и принимая во внимание стремление - укреплять существующие дружеские отношения и с целью способствовать свободному передвижению своих граждан в рамках применения к Королевству Испании Шенгенского соглашения от 14 июня 1985 года и Конвенции о применении Шенгенского соглашения от 19 июня 1990 года (далее - Конвенция), согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Граждане Республики Казахстан, обладающие действительными и действующими дипломатическими паспортами, могут въезжать без визы на территорию Королевства Испании на максимальный срок 90 дней (три месяца) в

течение периода в 180 дней (шесть месяцев), считая со дня первого въезда.

2. В случае, если граждане Республики Казахстан въезжают на территорию Королевства Испании после транзита через территорию одного или более государств, в отношении которых в полной мере действуют положения Конвенции, касающиеся упразднения контроля на внутренних границах и передвижения людей, исчисление срока, указанного в пункте 1 настоящей статьи, начинается с даты пересечения внешней границы, определяющей установленную государствами-участниками Конвенции зону свободного перемещения.

Статья 2

Граждане Королевства Испании, обладающие действительными и действующими дипломатическими паспортами, могут въезжать без визы на территорию Республики Казахстан на максимальный срок 90 дней (три месяца) в течение периода в 180 дней (шесть месяцев), считая со дня первого въезда.

Статья 3

Действие статей 1 и 2 настоящего Соглашения не распространяется на граждан государств Сторон, въезжающих на территории государств Сторон для осуществления оплачиваемой трудовой деятельности или будут аккредитованы для работы в дипломатических представительствах, консульских учреждениях или представительствах международных организаций, расположенных на территориях государств Сторон.

Статья 4

Граждане государств Сторон, указанные в статьях 1 и 2 настоящего Соглашения, могут въезжать, выезжать и следовать транзитом через территории государств Сторон через пункты пропуска, открытые для международного сообщения.

Статья 5

Положения настоящего Соглашения не освобождают граждан государств Сторон, указанных в статьях 1 и 2 настоящего Соглашения, от обязанности соблюдать национальные законодательства Республики Казахстан и Королевства Испании соответственно, без ущерба для привилегий и иммунитетов, предусмотренных Венской конвенцией о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года и Венской конвенцией о консульских сношениях от 24 апреля 1963 года, а также других применимых норм международного права.

Статья 6

1. В течение 30 (тридцати) дней со дня подписания настоящего Соглашения Министерство иностранных дел Республики Казахстан и Министерство иностранных дел и сотрудничества Королевства Испании обмениваются по дипломатическим каналам образцами соответствующих действующих дипломатических паспортов.

2. Указанные министерства Сторон незамедлительно и своевременно информируют друг друга об изменениях, вносимых в их национальные законодательства о порядке выдачи дипломатических паспортов, а также об изменении их формата, и направляют их образцы не позднее 30 (тридцати) дней до даты их введения в действие.

Статья 7

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения. Изменения вступают в силу в порядке, предусмотренном в пункте 2 статьи 10 настоящего Соглашения.

Статья 8

1. Каждая из Сторон может приостановить полностью или частично действие настоящего Соглашения на неопределенный срок, если это связано с национальной безопасностью, общественным порядком или здоровьем населения.

2. О начале и прекращении такой меры Стороны информируют друг друга по дипломатическим каналам незамедлительно. Действие настоящего Соглашения будет приостановлено по истечении 30 (тридцати) дней со дня направления одной Стороной вышеуказанного уведомления другой Стороне.

Статья 9

Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, направив по дипломатическим каналам письменное уведомление другой Стороне за 90 (девяносто) дней.

Статья 10

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок.

Настоящее Соглашение применяется временно по истечении 30 (тридцати) дней с даты его подписания и вступает в силу в последний день месяца, следующего за датой получения Сторонами последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его в с т у п л е н и я в с и л у .

В подтверждение чего соответствующим образом уполномоченные представители Сторон подписывают настоящее Соглашение.

Совершено в городе Мадриде 30 октября 2009 года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, испанском, русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН*

*ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
КОРОЛЕВСТВА ИСПАНИИ*

Примечание РЦПИ: Далее прилагается текст Соглашения на испанском языке

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан